

Phonologie et écriture des principales langues de Guyane
Tableau de synthèse – d’après : Langues de Guyane (L.GOURY & O.LESCURE, IRD Ed)
LES LANGUES AMERINDIENNES

	Voyelles/consonnes	Correspondances graphiques
ARAWAK (lokono) Famille arawak	Voyelles brèves	
	/a/ ; /e/ ; /i/ ; /o/ ; /ɨ/	a, e, i, o, u
	Voyelles longues	
	/a:/ ; /e:/ ; /i:/ ; /o:/ ; /ɨ:/	â, ê, î, ô, û
	consonnes	
	/p/ ; /t/ ; /k/ ; /tʰ/ ; /kʰ/ /d/ ; /d/ /f/ ; /s/ ; /h/ /m/ ; /n/ /l/ ; /r/ ; /ɾ/ /w/ ; /j/	p, t, k th, kh b, d f, s, h m, n l, r, rh w, y
	Remarque : u n’as pas d’équivalent, il se prononce [ɨ], un peu comme le <i>ou</i> en français mais sans ouvrir les lèvres.	
PALIKUR Famille arawak	voyelles	
	/a/ ; /e/ ; /i/ ; /o/ ; /u/ /ã/ ; /ẽ/ ; /ĩ/ ; /õ/ ; /ũ/	a, e, i, o, u ah, eh, ih, oh, uh
	consonnes	
	/p/ ; /t/ ; /k/ ; /b/ ; /d/ ; /g/ /m/ ; /n/ /s/ ; /ʃ/ ; /h/ /r/ /w/ ; /j/	p, t, k, b, d, g m, n s, x, h r w, y
	voyelles	
	/a/ ; /e/ ; /i/ ; /ɨ/ ; /o/ ; /u/	a, e, i, ɨ, o, u
KALI’NA Famille caribe	consonnes	
	/p/ ; /t/ ; /k/ ; /ʔ/ /m/ ; /n/ /s/ ; /h/ /ʌ/ /w/ ; /j/	p, t, k, ‘ m, n s, h l w, y
	voyelles	
	/a/ ; /i/ ; /ɨ/ ; /e/ ; /ə/ ; /o/ ; /u/	a, i, ɨ, e, ə, o, u
	consonnes	
	/p/ ; /t/ ; /k/ /s/ ; /h/ /m/ ; /n/ /w/ ; /j/ /ʌ/	p, t, k s, h m, n w, j l

<p>TEKO (auto denomination) Émérillons Famille tupi-guarani</p>	voyelles	
	/i/ ; /i/ ; /u/ ; /o/ ; /ø/ ; /a/	i, i, u, e, o, ö, a
	/ĩ/ ; /ĩ/ ; /ũ/ ; /ě/ ; /õ/ ; /ã/	ĩ, ĩ, ã, ě, õ, ã
	Deux suites de voyelles : ai, aĩ, a ĩ, au, aã, aõ, ãõ, oa, oi, oĩ, ou, õã, ea, ei, eĩ, eĩ, ia, ĩa, iõ, ui, ua, uã, ue et même trois voyelles oai, oai, uau	
	consonnes	
/p/ ; /t/ ; /ts/ ; /tʃ/ ; /k/ ; /kw/ ; /ʔ/	p, t, ts, tch, k, kw, ‘	
/b/ ; /d/ ; /dz/ ; /dʒ/ ; /g/	b, d, dz, dj, g	
/m/ ; /n/ ; /ɲ/ ; /ŋ/	m, n, ñ, ng	
/r/	l	
/w/ ; /j/	w, y	
<p>WAYAMPI Famille tupi-guarani</p>	voyelles	
	/i/ ; /i/ ; /u/ ; /e/ ; /o/ ; /a/	i, i, u, e, o, a
	consonnes	
	/p/ ; /t/ ; /k/ ; /ʔ/	p, t, k, ‘
	/m/ ; /n/ ; /ɲ/	m, n, gn
/s/	s	
/l/	l	
/w/ ; /j/	w, y	